

Porównanie tłumaczeń Hioba 34:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ludzie rozumni powiedzą mi i człowiek mądry, który mnie słucha:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ludzie rozumni powiedzą mi i przyzna każdy mądry, który mnie słucha:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niech mi powiedzą ludzie rozumni, niech człowiek mądry posłucha mnie:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Mężowie rozumni toż rzeką ze mną, a człowiek mądry przypadnie na to,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mężowie rozumni niech mówią do mnie, a mądry mąż niechaj mię słucha.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powiedzą mi ludzie rozsądni i człowiek mądry, co słucha:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ludzie rozumni powiedzą mi i każdy mąż mądry, który mnie słucha, powie:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ludzie roztropni powiedzą mi i każdy człowiek mądry, który mnie słucha:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ludzie rozumni powiedzą, tak jak i mądry człowiek, który mnie słucha:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Roztropni ludzie powiedzą mi jednak, a także człowiek mądry, który mnie słucha:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тому розумні серцем скажуть це, чоловік же мудрий почув моє слово.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Rozumni ludzie mi zaświadczą i każdy mądry człowiek, co mnie słyszy,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Mężowie serca rzekną do mnie – krzepki mąż mądry, który mnie słucha: